Genre: Forms of Discourse and Culture is a quarterly publication devoted to the study of the codes, conventions, and histories of generic forms in the context of their cultural manifestations and effects. It publishes articles which deal with questions of genre in both literary and nonliterary forms, which bring a broad range of disciplinary and interdisciplinary approaches to genre, or which consider theoretical, institutional, or political dimensions of discourse. Genre appears in Spring, Summer, Fall and Winter issues. Subscriptions in the United States are $45 for individuals, $65 for libraries. Foreign subscriptions are $75, $75 for libraries. Claims for replacement of missing numbers must be received within three months of publication for U.S. subscribers, six months for foreign subscribers. Manuscripts, in triplicate and accompanied by return postage, should follow the MLA Style Sheet with notes placed after the text. All correspondence should be addressed to the Editors. Genre was founded in 1968 at Chicago Circle by Edward F. Heuston, Donald E. Billiar, and Robert L. Vales.
Genre

Contents
Volume XLIII, Numbers 3 & 4—Fall/Winter 2010

Needful Things: Translations of Media, Language and Culture
Guest Edited by Ronald Schleifer and Timothy S. Murphy

Preface – Needful Things: Translations of Language, Media and Culture
Ronald Schleifer and Timothy S. Murphy 207

The Language and Vision of Qian Zhongshu: Introduction to
“Chinese Poetry and Chinese Painting,” “On Happiness,” and
“A Prejudice”
Zhu Liya 219

Chinese Poetry and Chinese Painting
Qian Zhongshu 239

On Happiness
Qian Zhongshu 279

A Prejudice
Qian Zhongshu 283

Greimas’ Semantics: Introduction to A. J. Greimas’ “How to Define the Indefinite”
Ronald Schleifer and Albert Samuel Whisman 289

How to Define the Indefinite
A.J. Greimas 307
The Workerist Matrix: Introduction to Mario Tronti’s *Workers and Capital* and Massimo Cacciari’s “Confrontation with Heidegger”

Timothy S. Murphy 327

Tronti’s Topography of Revolt

Michael Hardt 337

Selections from *Workers and Capital*

Mario Tronti 337

Politics as Technics

Matteo Mandarini 353

Confrontation with Heidegger

Massimo Cacciari 353

A New Anthropology of Culture: Introduction in the Form of a Manifesto

Irina Prokhorova 369

Authorship and the Parallel Culture’s Eyes Wide Shut

Tomáš Glanc 383

New Lives of Old Forms: On Returns and Repetitions in Russia

Serguei Alex. Oushakine 409

Postface: Translation and Strangeness or the Strangeness of Translation

Arno Renken and Boris Vejdovsky 459

Every effort was made to obtain permission for material in this book. If any proper acknowledgment has not been included here, we encourage copyright holders to notify the publisher.

Cover images:

“Six Gentlemen” (1345) by Ni Zan, reproduced by permission of the Shanghai Museum.